



Pedagogía y Sociedad. Cuba. Vol. 20, no 48, mar. – jun. 2017, ISSN 1608-3784. RNPS: 1903

IMPLEMENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA DE LENGUA INGLESA EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR: NECESIDAD ACTUAL

IMPLEMENTATION OF THE ENGLISH LANGUAGE STRATEGY IN HIGHER EDUCATION: CURRENT NEED

¿Cómo referenciar este artículo?

García García, D., Gómez Gómez, M. y Guerra Véliz, Y. (marzo–junio, 2017). Implementación de la estrategia de lengua inglesa en la educación superior: necesidad actual. *Pedagogía y Sociedad*, 20 (48), 1-19. Disponible en:

<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/pedagogia-y-sociedad/article/view/418>

Dayly García García¹; Midiala Aurora Gómez Gómez²; Yusimí Guerra Véliz³

¹Licenciada en Educación especialidad Biología, Profesor Auxiliar, Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, Facultad Educación Media, Departamento Ciencias Naturales, Cuba. Email: daylyg@uclv.cu ;

²Licenciada en Educación especialidad Química, Máster en Ciencias Pedagógicas, Profesor Auxiliar, Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, Facultad Educación Media, Departamento Ciencias Naturales. Cuba. Email: midialaaurora@uclv.cu;

³Licenciada en Educación especialidades Matemática y Física, Doctora en Ciencias Pedagógicas. Máster en Matemática Aplicada. Profesor Titular. Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas. Facultad Educación Media, Departamento Matemática-Física. Cuba. Email: yusimig@uclv.cu

Resumen

Las transformaciones económicas, políticas, sociales y educacionales que se realizan en el país exigen cada vez más de profesionales capaces de dominar las cuatro habilidades fundamentales del idioma inglés: escuchar, escribir, hablar y leer; por lo que, en el proceso de formación profesional en la Educación Superior, a través de la estrategia de Lengua Inglesa, se pretende resolver la problemática relacionada con el dominio de dicho idioma. El presente artículo presenta un sistema de acciones metodológicas para implementar la estrategia curricular de Lengua Inglesa en los diferentes niveles de integración que conforman una carrera universitaria, al ser esta asignatura

la de mayor dificultad para implementarse en el proceso de formación de profesores de Biología, Geografía y Química en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas. Esta investigación responde a una tarea del proyecto de investigación: El perfeccionamiento de la Didáctica de las Ciencias Naturales (Geografía, Biología y Química) para la formación inicial del profesional de la Educación Media General de las carreras de Biología-Geografía, Biología-Química; con el fin de transformar los modos de actuación de los estudiantes en formación hacia el aprendizaje del inglés.

Palabras clave: desempeño profesional; estrategia curricular; formación inicial; lengua inglesa; educación superior

Abstract

Economic, political, social and educational changes that take place in the country are increasingly demanding professionals able to master the four fundamental English language skills: listening, writing, speaking and reading; so, in the training process in higher education, it is intended to solve the problems related to the mastery of this language through the English Language strategy. This paper presents a system of methodological actions to implement the curriculum strategy of English at different levels of integration that make a college degree, being among all subjects the more difficult to implement in the process of teachers' training of Biology, Geography and Chemistry at the Central University “Marta Abreu” of Las Villas. This research responds to a task of the research project: Improvement of Teaching of Natural Sciences (Geography, Biology and Chemistry) for the initial training of professional General High Education in the careers of Biology-Geography, Biology-Chemistry; in order to change the students' modes of action in the training towards English learning.

Key words: professional performance; curricular strategy; initial training; English language; higher education

INTRODUCCIÓN

La universidad cubana actual tiene el reto de formar jóvenes profesionales capaces de insertarse en el mundo y lograr transformaciones económicas, sociales y educacionales que permitan el crecimiento del país en cada esfera de la vida. Por tal motivo continuamente se perfeccionan los modelos de formación de profesionales atendiendo al encargo social de cada profesión.

Dentro de esa constante revolución en la formación, las estrategias curriculares, aportan una nueva visión, pues deben asegurar el logro de objetivos que por su alcance rebasan las posibilidades de una disciplina y por tanto deben ser asumidos por todas o por una parte de estas. Conciben al currículo como un todo en el proceso de formación.

una idea integradora, de una estrategia a nivel de todo el currículo, que va precisando año a año cuáles son las acciones a cumplir por cada disciplina, para al final de los estudios lograr un estudiante profesionalmente apto en el empleo de esas herramientas (Horruitiner Silva, 2006, p.43)

Coincidiendo con este autor al plantear que si las estrategias curriculares no se diseñan adecuadamente, dejando en manos de cada uno de los profesores decidir cómo utilizar estos recursos, entonces el enfoque no tendrá la debida coherencia. Por eso, resulta vital en la implementación de las estrategias curriculares, su enfoque de sistema e integración de saberes y habilidades a través de acciones que se concreten en cada año académico, con objetivos específicos para cada uno, permitiendo alcanzar niveles superiores a medida que el estudiante transita por la carrera.

Para la universidad cubana tales acciones pasan a formar parte de los objetivos de cada uno de los años lo que garantiza su adecuada gestión pedagógica. Es común la incorporación al proceso de formación profesional varias estrategias de manera simultánea, para alcanzar niveles superiores en su desempeño profesional integral que le permita prepararse para trabajar en el eslabón base de su profesión.

Con el surgimiento del Plan de estudios D en las carreras pedagógicas se inicia una labor encaminada a la implementación de las estrategias curriculares en correspondencia con la concepción del plan de estudio y aquellos objetivos generales a alcanzar.

La Educación Superior constantemente está en proceso de perfeccionamiento pues tiene que formar profesionales capaces de imbricarse en la sociedad, de transformarla, y brindar las herramientas necesarias para que el egresado universitario se desarrolle en su medio laboral.

Los autores de este artículo coinciden con una idea de Achiong Caballero (2006) sobre el enfoque profesional pedagógico del proceso de formación y el

carácter activo del estudiante en su propia formación profesional, así como la necesidad de direccionar el sistema de influencias educativas de dicho proceso.

Por tales motivos la necesidad creciente de formar un profesional de Perfil Amplio, es demanda para el desarrollo de la sociedad y de la educación como parte primordial de ella. Considerando que “un profesional de perfil amplio es aquel que posee una profunda formación básica, que le permite resolver con independencia y creatividad los problemas más generales y frecuentes que se presentan en su objeto de trabajo” (Morales, y Salvador,. 2013, p.1)

En este contexto las estrategias curriculares, incorporan un nuevo aspecto a la visión de las características del proceso de formación. Este concepto, denominado también por algunos autores ejes transversales, expresa una cualidad igualmente necesaria al concebir el plan de estudio de una carrera universitaria, y está relacionado con aquellos objetivos generales que no es posible alcanzar, con el nivel de profundidad y dominio requeridos, desde el contenido de una sola disciplina y demandan el concurso adicional de las restantes.

Con las experiencias logradas en la incorporación de las estrategias curriculares en los planes de estudio, se trabaja en función de la elaboración de un nuevo plan donde es menor el número de asignaturas del currículo básico, propio y optativo/electivo, pero hay objetivos generales a vencer para todas las carreras. Dentro de esos objetivos se encuentra la Lengua Inglesa, donde los estudiantes tienen que transitar por los distintos niveles relacionados con las cuatro habilidades fundamentales de dicho idioma para poder culminar con éxito su carrera universitaria, respondiendo a la demanda social de comunicarse en idioma inglés.

Para la implementación de las estrategias curriculares en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, se selecciona un profesor con experiencia en la temática de cada una de ellas. El mismo es el encargado de organizar la dirección y control, así como de sistematizar, actualizar su concepción y dar seguimiento a su implementación. No obstante, al analizarlas holísticamente la Lengua Inglesa merece especial atención, pues ha sido siempre la de mayores dificultades.

Por tal motivo el objetivo de este artículo es: proponer acciones metodológicas para implementar la estrategia de Lengua Inglesa tomando como referente la formación de profesores de Biología, Química y Geografía teniendo en cuenta los niveles de integración de las carreras pedagógicas.

MARCO TEÓRICO

La sociedad le exige a la escuela la formación integral de los ciudadanos con el fin de prepararlos para afrontar y dirigir los procesos acorde al desarrollo alcanzado por la ciencia, la técnica y las comunicaciones. Es por ello que en la Educación Superior se han determinado objetivos generales que respondan a esta demanda social, donde se encuentran las estrategias curriculares.

Resulta importante a nuestro entender abordar el término estrategia para poder implementar exitosamente las estrategias curriculares que para la Educación Superior están determinadas.

Es imprescindible abordar algunas de las conceptualizaciones que se hacen sobre ellas para determinar ciertas regularidades, partiendo de algunos criterios seleccionados de la profusa bibliografía existente sobre el tema.

Es “un conjunto de acciones que permiten alcanzar un objetivo concentrando las fuerzas y oportunidades contra las debilidades y amenazas, tanto de la organización como de su entorno” (Del Valle, 2010, p.186)

Considerada también como “el sistema de acciones que deben realizarse para obtener los objetivos trazados y para eso se deben considerar, los recursos disponibles y el diagnóstico de la institución” (Del Valle, 2010, p.186)

Y “es un conjunto de acciones secuenciales e interrelacionadas que partiendo de un estado inicial (dado por el diagnóstico) permiten dirigir el paso a un estado ideal consecuencia de la planeación” (Del Valle, 2010, p.188)

De aquí que las estrategias se determinan en correspondencia con el fin educativo, teniendo como punto de partida los conocimientos previos que los alumnos poseen para equilibrar el aprendizaje de conceptos, procedimientos y actitudes y orientar el aprendizaje hacia la solución de los problemas generados por el contexto del alumno, más que a la adquisición mecánica de saberes y asumir posturas globalizadoras e interdisciplinarias, entre otras.

Sin pretensiones de agotar un tema tan rico y controvertido pudiera resumirse que las estrategias relacionadas con el proceso de enseñanza-aprendizaje se basan en principios psicopedagógicos que reflejan las cuestiones que se

plantea el docente en este proceso. Guían la actividad del estudiante y el profesor para alcanzar las metas o fines propuestos. Aportan los juicios que fundamentan el accionar didáctico en el aula y la escuela.

Puede deducirse por tanto, que las estrategias se diseñan para resolver problemas de la práctica y vencer dificultades optimizando tiempo y recursos. Permiten proyectar un cambio cualitativo partiendo de la eliminación de las contradicciones entre el estado actual y el deseado. Y para ello la planificación del sistema de acciones orientadas hacia el fin a alcanzar (objetivo) resulta vital, bajo la implicación de todos los factores y agentes encargados de la implementación de la estrategia.

Su enfoque de sistema es igualmente necesario para poder lograr el salto del estado actual al deseado en la problemática a resolver.

El diagnóstico debe ser punto de partida y a la vez referencia para evaluar la efectividad de la puesta en práctica de la estrategia. Pero sobre todo el carácter contextual, así como el carácter flexible que debe imprimirse al conjunto de acciones que la conforman es fundamental para el logro de los objetivos.

De igual forma al considerar las estrategias curriculares un colectivo de autores de la UCI, Universidad de Ciencias Informáticas las definen como un “sistema de saberes culturales de gran repercusión social que complementan la formación integral de los profesionales y coadyuvan al desarrollo de las competencias profesionales en los diferentes modos de actuación y campos de acción del profesional” (Del Valle, 2010, p.188)

Dentro de las estrategias curriculares que han sido determinadas para las carreras pedagógicas, existen diferencias en cuanto al cumplimiento exitoso de sus objetivos y a las vías para su materialización. Una de las estrategias que históricamente ha presentado mayores dificultades es la relacionada con la comunicación en idioma extranjero, fundamentalmente idioma inglés.

El porqué de la estrategia curricular de Lengua Inglesa

A la estrategia curricular de Lengua Inglesa debe prestársele especial atención, no solo por ser la de mayor dificultad en su implementación sino también por la importancia que tiene dicho idioma en el contexto actual de desarrollo de la sociedad.

Además, las transformaciones económicas, políticas, sociales y educacionales de la sociedad cubana exigen del desarrollo de habilidades relacionadas con el

idioma inglés al ser el principal idioma de comunicación, es la lengua que se enseña con más frecuencia como lengua extranjera siendo en muchos sistemas educativos la segunda lengua a enseñar.

La enseñanza del idioma inglés en Cuba se caracteriza por el enfoque integral de las habilidades básicas de la lengua inglesa, no en la aplicación de un método determinado, sino de un sistema de fundamentos metodológicos, teóricos y prácticos que responde a la concepción científica consecuente con la teoría histórico-cultural. (Espinosa, 2014, p.31)

Es el idioma oficial de comunicación aeronáutica y marítima, uno de los cinco idiomas oficiales de las Naciones Unidas y muchas otras organizaciones internacionales, incluido el Comité Olímpico Internacional.

Igualmente en el área de las ciencias biológicas, químicas y geográficas la bibliografía más actualizada a consultar se encuentra escrita en idioma inglés, al igual que en el área educacional.

El ámbito universitario y el desempeño profesional exigen también saber comunicarse en una segunda lengua y hasta en una tercera para facilitar los intercambios y los proyectos de colaboración de carácter Internacional, así como otras relaciones vitales para el individuo, la comunidad universitaria y la propia nación (Valdivia y Estupiñán, 2014, p.5)

La Educación Superior, en correspondencia con las exigencias de la vida moderna requiere de profesionales capaces de dominar las cuatro habilidades fundamentales del idioma inglés: escuchar, escribir, hablar y leer, por lo que en el proceso de formación estas deben ser trabajadas, pero no solo por una asignatura o en un solo año académico, sino por todas las asignaturas de cada uno de los años de formación profesional.

El desarrollo de estas habilidades son aspiraciones a lograr por todas las asignaturas de cada año académico. En la medida que el estudiante transite por cada año debe alcanzar niveles superiores de desarrollo en las mismas, de modo que sienta la necesidad de aprender el idioma inglés y le permita el acceso a información más actualizada y completa, conocer los últimos avances de la ciencia y la técnica, ya que la mayoría de los textos científicos, académicos y tecnológicos están escritos en dicho idioma; de esta manera

tiene mayores posibilidades de lograr mejor superación postgraduada y alcanzar un nuevo nivel de éxito y abrir nuevas posibilidades, tanto a nivel profesional como personal.

Tomando como referente las etapas para implementar las estrategias curriculares que se establecen en el XIII Seminario Nacional para educadores en el curso escolar 2013-2014:(Lau Apó y Díaz Gómez, p.2013)

- 1- Etapa de preparación previa.
- 2- Etapa de diseño curricular.
- 3- Etapa de desarrollo y evaluación curricular.

Se hace una propuesta de acciones para cada etapa en correspondencia con las exigencias de la estrategia curricular de Lengua Inglesa.

Para la etapa de preparación previa se consideran las siguientes acciones:

- Diagnosticar los estudiantes y el colectivo de profesores en relación con las capacidades del idioma inglés (comprender, hablar y escribir), en función del vocabulario técnico elemental de las disciplinas biológicas, químicas y geográficas así como la comprensión de textos científicos de dichas ciencias escritos en idioma inglés.
- Estudiar profundamente el documento de Acreditación de niveles de inglés de acuerdo al marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL), para determinar las capacidades y las destrezas a desarrollar en cada año académico y la ubicación de los estudiantes por niveles de acuerdo a las competencias que poseen.
- Estudiar profundamente los documentos rectores de la carrera (modelo del profesional, el plan del proceso docente, los programas de disciplina y las indicaciones metodológicas generales) por parte del colectivo de carrera.
- Preparar a los profesores del colectivo sobre la esencia de la estrategia propuesta y las vías de instrumentarla ya sea mediante sesiones de trabajo metodológico en cada nivel, capacitación y auto superación.

Para la etapa de diseño curricular:

- Analizar el currículo del año académico para establecer las potencialidades, los nexos entre cada disciplina, asignatura y colectivo de año para implementar la estrategia.

- Diseñar el sistema de acciones metodológicas para cada nivel de integración de la carrera y los responsables para su implementación
- Asegurar la bibliografía, la tecnología y materiales que se requieren para su implementación, en correspondencia con los avances científico técnico, de modo que constituyan aspectos novedosos en el proceso de formación profesional.
- Determinar las formas de evaluación para cada año académico y comprobar la efectividad de las acciones diseñadas con el fin de contextualizarlas.

Para la etapa de desarrollo y evaluación curricular

- Desarrollar cada una de las acciones planificadas en función de cada nivel de integración.
- Constatar el cumplimiento de las acciones diseñadas en función de cumplimentar la estrategia.
- Aplicar métodos e instrumentos que permitan verificar el cumplimiento de las acciones diseñadas para la implementación de la estrategia.
- Valorar los resultados y análisis de los logros e insuficiencias para determinar fortalezas, debilidades y determinar el plan de mejoras.

Coincidiendo con las etapas anteriores se diseñan acciones metodológicas para implementar la estrategia curricular de la Lengua Inglesa en los diferentes niveles de integración, tanto horizontal como vertical de una carrera universitaria, el desarrollo de las capacidades y destrezas del idioma inglés en cada año académico; trabajadas por cada una de las asignaturas del currículo y formar parte de los procesos sustantivos de la universidad: formación, investigación y extensión universitaria.

METODOLOGÍA EMPLEADA

La concepción de la investigación es el resultado del trabajo realizado por las autoras para dar cumplimiento a una tarea del proyecto de investigación: “El perfeccionamiento de la Didáctica de las Ciencias Naturales para la formación inicial del profesional de la Educación Media General de las carreras de Biología- Geografía y Biología- Química”, para satisfacer una necesidad del departamento de Ciencias Naturales, específicamente en la formación inicial de los profesionales de la educación.

La misma responde al método dialéctico materialista, como base teórica y metodológica general para la proyección de la propuesta, y para el análisis, interpretación y valoración de los resultados obtenidos durante la aplicación de la misma en el proceso de formación inicial en la carrera Biología- Química, donde la estrategia curricular se implementa en todos los niveles de integración de la carrera, tanto horizontal como vertical y se realiza desde una perspectiva dinámica, abierta y flexible.

La utilización de los métodos de nivel teórico permitió el estudio de los fundamentos teóricos y metodológicos, fundamentar la propuesta y definir su proyección y puesta en práctica para articular las acciones metodológicas en correspondencia con los niveles de integración de la carrera.

Los métodos del nivel empírico utilizados posibilitaron realizar el diagnóstico a estudiantes y profesores en las capacidades básicas del idioma inglés, y su ubicación en los niveles propuestos por el (MCERL), el estudio de documentos normativos de la carrera para determinar los fundamentos teóricos de la investigación y arribar a regularidades sobre cómo implementar la estrategia curricular en la formación inicial de los profesionales de la educación de la especialidad Biología- Química.

Se realizaron encuestas a profesores y a estudiantes para determinar el estado real del problema y hacer inferencias en relación a la factibilidad de la propuesta. Se utilizó la observación como método fundamental para constatar el cumplimiento de las acciones metodológicas diseñadas para cada nivel de integración de la carrera y analizar los cambios ocurridos durante la aplicación de la propuesta.

Los métodos estadístico matemáticos permitieron comprobar como operaba la propuesta elaborada en la práctica.

RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

Las acciones metodológicas para implementar la estrategia curricular de la Lengua Inglesa en la carrera Licenciatura en Educación especialidad Biología - Química parten de un objetivo general: Lograr el desarrollo de las competencias comunicativas en el uso y comprensión de la Lengua Inglesa, dominar el vocabulario técnico elemental de las disciplinas biológicas y químicas que les permita la comprensión de textos científicos escritos en inglés, así como la elaboración de los mismos.

A partir de dicho objetivo se realiza un diagnóstico inicial para ver el punto de partida de los estudiantes y profesores en cuanto a las capacidades del idioma inglés (comprender, hablar, escribir,) y según los resultados planificar, diseñar e implementar las acciones que permitan ese salto cualitativamente superior.

Teniendo como referencia los niveles propuestos por (MCERL), y las capacidades y destrezas que deben dominar los estudiantes para ser ubicados en cada nivel. Se diseñan las acciones que permitan a los estudiantes adquirir y desarrollar cada una de las competencias lingüísticas del idioma inglés (comprensión auditiva, comprensión de lectura, interacción oral, expresión oral, expresión escrita) (Council of Europe-CEFR, 2001), posibilitando el salto a niveles superiores.

Igualmente resulta importante en la implementación exitosa de la estrategia de la Lengua Inglesa el trabajo armónico y en sistema de los niveles de integración, entiéndase carrera, año académico, disciplina, asignatura, tema, clase y tarea docente. Esta idea coincide con otras dadas por Horruitiner Silva:

integración de la carrera como un todo, para asegurar el logro de los objetivos más generales, supone lograr desde las disciplinas determinados conocimientos, habilidades o competencias, propias de las estrategias curriculares, que rebasan el alcance de ella como disciplina científica (2006, p. 20)

Para el logro de esos objetivos generales a cumplir por las estrategias se selecciona un responsable principal, quien diseña las acciones a cumplir en cada nivel, realiza cortes en diferentes etapas del curso para comprobar la efectividad de dichas acciones delimitando fortalezas y debilidades para reajustarlas a la realidad; y determina los agentes encargados de ejecutar las acciones en cada nivel de integración, atendiendo al diagnóstico del colectivo de profesores y estudiantes.

Se utiliza la definición de acciones metodológicas dada por Labañino, Sánchez & Sagó (2016, p. 23), como: “un conjunto de actividades estrechamente relacionadas, que sirven de guía a los docentes” porque facilitan lograr un objetivo u objetivos determinados, que en el caso específico de esta investigación ya ha sido planteado anteriormente.

Para dar cumplimiento a lo planteado en la Resolución No 210/2007 respecto a la necesidad de integrar en un sistema el trabajo metodológico en la educación

superior y propiciar la adecuada orientación metodológica (Ministerio de educación superior (MES), 2007) se presentan las acciones metodológicas diseñadas para lograr el cumplimiento del objetivo general de la estrategia de Lengua Inglesa en los diferentes niveles de integración de la carrera Biología-Química.

Acciones para el nivel carrera:

- Valorar en los colectivos de año y disciplinas las acciones a realizar para dar cumplimiento a la estrategia de la Lengua Inglesa.
- Establecer nexos de cooperación entre los profesores de la disciplina Práctica de la Lengua Inglesa (PLI) y el resto de los profesores de las disciplinas por años de la carrera, alrededor de los objetivos del plan de estudio en cuanto al dominio de la lengua extranjera.
- Facilitar el aprendizaje del idioma al multiplicar el tiempo y las tareas dedicadas a la práctica idiomática con fines profesionales, y multiplicar los sujetos que ayudan a aprender el idioma.
- Crear la necesidad de usar el idioma inglés en la actividad de estudio, en función de vencer el Plan de estudios y para el cumplimiento de las funciones profesionales durante la práctica laboral investigativa.
- Exigir los resúmenes y palabras claves en idioma inglés en los trabajos de curso y de diploma así como en los trabajos extracurriculares.

Acciones para el nivel año académico:

- Valorar con los profesores de las asignaturas del año las acciones a realizar para dar cumplimiento a la estrategia de la Lengua Inglesa.
- Establecer nexos de cooperación entre el profesor de Práctica de la Lengua Inglesa y el resto de los profesores del año.
- Analizar el dominio del inglés que poseen los estudiantes del año (diagnóstico).
- Usar la Intranet y la Internet con bibliografía en idioma inglés.
- Evaluar el logro de los objetivos en conjunto con la asignatura de Práctica de la Lengua Inglesa.

Acciones para el nivel disciplina:

- Crear el glosario de términos en idioma inglés y orientar el trabajo con este.
- Localizar materiales didácticos de la disciplina en idioma inglés.

- Orientar el trabajo con los materiales didácticos en idioma inglés en las asignaturas de la disciplina.
- Crear el aula virtual y colocar los materiales didácticos y el glosario de términos en idioma inglés.
- Elaborar la carpeta metodológica de la disciplina y colocar los materiales didácticos, el glosario de términos en idioma inglés.
- Contextualizar los contenidos y materiales para dar respuesta a las necesidades de la disciplina respecto al idioma inglés.
- Contribuir desde el propio desarrollo de la disciplina a potenciar en los estudiantes las habilidades comunicativas y comprensión del idioma inglés.

Acciones para el nivel asignatura:

- Crear el glosario de términos de la asignatura en idioma inglés y trabajar con este.
- Diagnosticar el dominio del inglés que poseen los estudiantes del año.
- Orientar el trabajo con los materiales didácticos en idioma inglés y utilizarlos en las distintas formas de organización de la docencia en la asignatura.
- Orientar en los estudios independientes actividades que impliquen el uso de la intranet, Internet con bibliografía en idioma inglés.
- Estimular en los estudiantes la búsqueda de materiales en inglés en la Internet relacionados con los contenidos de la asignatura.
- Orientar en los estudios independientes actividades que impliquen el uso de textos en idioma inglés.
- Asignar tareas de auto-preparación en inglés según diagnóstico.
- Propiciar que los estudiantes demuestren las habilidades comunicativas, comprensión y traducción del idioma inglés en las distintas formas de organización de la docencia: conferencias, clases prácticas, prácticas de laboratorio, seminarios y talleres.
- Exigir los resúmenes y palabras clave en idioma inglés en los trabajos de curso y en los investigativos extracurriculares.
- Crear el aula virtual de la asignatura y colocar materiales didácticos, bibliografía, actividades de estudio independiente en idioma inglés y orientar su uso por los estudiantes.

- Diseñar el sistema de tareas docentes para la asignatura en idioma inglés.
- Asignar tareas de auto preparación con materiales en inglés (el número de cuartillas de los textos será en correspondencia con el año académico, ejemplo: 1er año textos de no más de una cuartilla, 2do y 3ro hasta tres cuartillas y 4to- 5to hasta cinco cuartillas).

Acciones para el nivel tema:

Se toma como referente un tema de la asignatura Biología Celular y Molecular I, que se imparte en el 1er año, II semestre en la carrera Biología- Química y Biología-Geografía.

Tema 2: La célula. El mismo consta de 8 horas clases, distribuidas en las siguientes formas de organización de la docencia: 2 conferencias, 1 clase práctica y 1 práctica de laboratorio.

Para las conferencias se crean diapositivas donde el contenido de la asignatura aparece en idioma inglés, de igual manera se orienta el trabajo con el vocabulario técnico de la asignatura y en los estudios independientes se orientan tareas docentes donde los estudiantes tienen que trabajar con materiales en dicho idioma.

Para la clase práctica se elaboran tareas docentes en idioma inglés, y según el diagnóstico de los estudiantes será el tratamiento de las mismas.

En la práctica de laboratorio se elaboran tareas docentes en idioma inglés y su tratamiento será en correspondencia con el diagnóstico de los estudiantes, se muestran diapositivas con información sobre los útiles e instrumentos de laboratorio en idioma inglés, exigiendo el dominio su en dicho idioma.

De inmediato se ejemplifican tareas docentes para cada una de las formas de organización de la docencia del tema seleccionado anteriormente.

En las conferencias:

- 1- Confeccione un listado con las palabras clave de la conferencia en idioma inglés.

Al terminar cada conferencia se orienta dicha tarea docente como parte del estudio independiente, lo cual permite ir confeccionando el glosario de términos de la asignatura Biología Celular y Molecular I por los estudiantes.

Para la clase práctica se proponen las siguientes tareas:

1. Why is the cell the basic structural and functional unit the living things?

2. Mention the essential parts of the cell.
3. Compare the vegetal eukaryote and animal eukaryote cells.

Teniendo en cuenta el diagnóstico de los estudiantes el profesor exige el cumplimiento de las tareas, tratando de que los mismos logren transitar por los niveles deseados, desde una traducción literal, la interpretación y las respuestas satisfactorias en dependencia de las posibilidades individuales.

En la práctica de laboratorio:

1. Para la auto preparación que usted debe realizar con vista a la práctica de laboratorio del tema 2 resuma :
 - Los materiales necesarios para realizar la práctica escritos en idioma inglés (todos los estudiantes).
 - La técnica operatoria en idioma inglés (aventajados).

Para valorar la efectividad de la propuesta de acciones metodológicas se tuvieron en cuenta las etapas de orientación, ejecución y control del proceso desarrollado; independientemente que existe estrecha relación entre todas estas etapas, a continuación se particulariza cada una de ellas.

En la etapa de la orientación se realizaron diversas acciones metodológicas diseñadas para implementar la estrategia de Lengua Inglesa y su cumplimiento en cada nivel de integración a través de reuniones y actividades metodológicas a nivel de facultad, carrera, disciplina, colectivos de año. Se realizó un ejercicio de cambio de categoría para profesor auxiliar a través de una clase metodológica instructiva. En todas ellas se alcanzaron resultados satisfactorios que sirvieron de base orientadora para su implementación en todos los niveles organizativos mencionados, y constituyeron una guía para que los profesores implementen la estrategia a partir del proceder metodológico que aportan las acciones expuestas.

En la etapa de ejecución los colectivos de disciplina y de año adecuaron las acciones metodológicas a su contexto, y se logró la confección de los glosarios de términos en idioma inglés de todas las asignaturas, así como la recopilación de bibliografías básicas y complementarias, tanto impresas como en formato digital y elaboración de materiales y búsqueda de sitios en internet, todos ellos en idioma inglés y se logró enriquecer la literatura de la carrera Biología-Química para el Plan de estudios D como para el E que se implementará a

partir del curso 2016–2017. Además, los estudiantes y profesores de la carrera se motivaron por el aprendizaje del idioma inglés y lo incorporaron a su trabajo cotidiano al comprender la necesidad de este para el éxito profesional y personal en respuesta a la demanda que exige la sociedad a la educación.

Además, se aplicaron entrevistas a los estudiantes de todos los años de la carrera en función de conocer las carencias y necesidades individuales y colectivas relacionadas con la incorporación de la estrategia curricular del idioma inglés en su formación inicial. Se aplicaron pruebas de conocimiento exploratorias en idioma inglés a estudiantes de tercer y cuarto año del curso 2014–2015 para diagnosticar el estado de ellos, ubicarlos en un nivel y que les sirviera de base para la preparación y autopreparación con vistas al examen que deben enfrentar en el quinto año. Donde deben demostrar las capacidades y destrezas alcanzadas en el idioma inglés y su ubicación en uno de los niveles. Estas acciones se repetirán en los próximos cursos con vistas a perfeccionar la implementación de la estrategia y alcanzar el objetivo general propuesto.

Otra de las formas que se realizaron fue la elaboración de evaluaciones escritas en las asignaturas de la carrera según el diagnóstico de los estudiantes y los objetivos del año académico. Por ejemplo, en el examen parcial de la asignatura Biología Celular y Molecular I aparece una pregunta en idioma inglés para el primer año de la carrera Biología- Química en el segundo semestre, tal como aparece a continuación:

Interlace the column A of the B

A	B
a) Cell	- Live no matter
b) Polysaccharides	- Inorganic
c) Water	- N.O.M biotic
d) Metabolism	- Macromolecules
e) Population	- First one united the live matter
	- Synthesis and degradation

En la carrera se acordó que en los trabajos extracurriculares de todas las asignaturas deben aparecer el título, los resúmenes y palabras clave en idioma inglés, teniendo en cuenta la cantidad de palabras para cada año académico, lo

cual varía de primero a quinto año, de modo que los entrene para la elaboración de informes de investigación y ponencias para presentarlas en eventos científicos donde se exigen estos requisitos. Igualmente, los trabajos de curso y diploma tienen que cumplir esta normativa.

La etapa de control es sumamente importante y se aplicó durante todo el proceso, desde la orientación y ejecución de las acciones metodológicas hasta la evaluación final del mismo. Lo cual permite constatar el estado alcanzado por los estudiantes en el desarrollo de las competencias comunicativas, en el uso y comprensión de la Lengua Inglesa, el dominio del vocabulario técnico elemental de las disciplinas biológicas y químicas que favorece la comprensión de textos científicos escritos en inglés, así como la elaboración de los mismos.

En esta etapa se visitaron los colectivos de carrera, disciplinas y de los años académicos para constatar la contextualización de las acciones metodológicas en cada nivel; además se revisaron las carpetas metodológicas de las disciplinas y asignaturas, así como las aulas virtuales para comprobar en la práctica la implementación de las acciones acordadas a nivel de carrera para facilitar el aprendizaje de la Lengua Inglesa en la formación inicial de los profesionales de educación. Se incorporó a la guía de observación de visitas a clases el cumplimiento de acciones encaminadas a la implementación de dicha estrategia.

El proceso estuvo sujeto a una constante evaluación y control para poder realizar las correcciones pertinentes que permitieron el perfeccionamiento de las acciones metodológicas en cada uno de los niveles de integración de la carrera.

El éxito mayor de las acciones metodológicas diseñadas para cada nivel de integración de la carrera estuvo en “conducir el desarrollo de los estudiantes hacia niveles superiores, de acuerdo con sus potencialidades” (Ministerio de Educación (MINED, 2010, p. 4).

CONCLUSIONES

Para implementar la estrategia de Lengua Inglesa en la Educación Superior se deben tener en cuenta los niveles de integración: carrera, año, disciplina, asignatura, tema, clase y tarea docente de forma sistémica; condición fundamental para propiciar el desarrollo de las capacidades: comprender, hablar y escribir en idioma inglés según el Marco Común Europeo de

Referencia para las lenguas (Council of Europe-CEFR, 2001), que permite mayor calidad y excelencia en la formación de los profesionales.

Las acciones metodológicas para implementar la estrategia de Lengua Inglesa permiten la orientación de los docentes en la aplicación con calidad de dicha estrategia en el proceso de formación profesional en cada nivel de integración de las carreras en la Educación Superior.

La concreción de la estrategia de la Lengua Inglesa en los niveles tema, clase y tarea docente los determina el profesor a partir de sus posibilidades y teniendo como punto de partida el diagnóstico de sus estudiantes, para conducirlos a niveles superiores.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Achiong Caballero, G. y otros. (2006). *Sistematización acerca de las exigencias y requerimientos del proceso de diseño de la formación didáctica del futuro docente en condiciones de universalización*. Resultado del Proyecto Ramal de Investigación: El diseño de la formación didáctica del profesional de la educación en condiciones de universalización. (No. 1). Sancti Spiritus, Cuba: Instituto Superior Pedagógico "Capitán Silverio Blanco".

Council of Europe-CEFR. (2001). *The Common European Framework of Reference for Languages*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN: HB 0521803136- PB 0521005310. Recuperado de www.uk.cambridge.org/elt

Del Valle Lima, A. (2010). *La investigación pedagógica: Otra mirada*. La Habana, Cuba.

Espinosa Martínez, R.N. Y. y Mencía Pentón, A.M. (mar.-jun. 2014) La preparación metodológica y el desarrollo de las habilidades básicas del inglés.

Pedagogía y Sociedad. 17(39). Recuperado de

<http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/pedagogia-y-sociedad/article/view/199/152>

Horruitiner Silva, P. (2006). *La Universidad Cubana: el modelo de formación*. La Habana, Cuba: Editorial Félix Varela.

Lau Apó, F. y Díaz Gómez, A. (2013). *El trabajo Metodológico en las Universidades de Ciencias pedagógicas: La disciplina principal integradora y las estrategias curriculares*. En XIII Seminario Nacional. Ministerio de Educación, La Habana, Cuba.

Ministerio de Educación, Cuba. (2010). *Modelo del Profesional de la carrera Licenciatura en Educación Biología - Química*. Autor

Ministerio de Educación Superior, Cuba. (2007). *Reglamento Docente Metodológico para el trabajo en la educación superior. Resolución No 210/2007*. La Habana, Cuba: Autor.

Morales Hernández, M. L. y Salvador Jiménez, R. (2013). *La implementación de las Estrategias Curriculares en la Universidad de Ciencias Pedagógicas Félix Varela*. Villa Clara, Cuba.

Valdivia Orellana, A. y Estupiñán González, M. Z. (nov.-feb. 2014). Acciones y tareas docentes para el desarrollo de la competencia comunicativa en estudiantes de humanidades. *Pedagogía y Sociedad*. 17 (41). Recuperado de <http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/pedagogia-y-sociedad/article/view/157/125>

Recibido: 12 de septiembre de 2016

Aprobado: 9 de noviembre de 2017